

جاشك

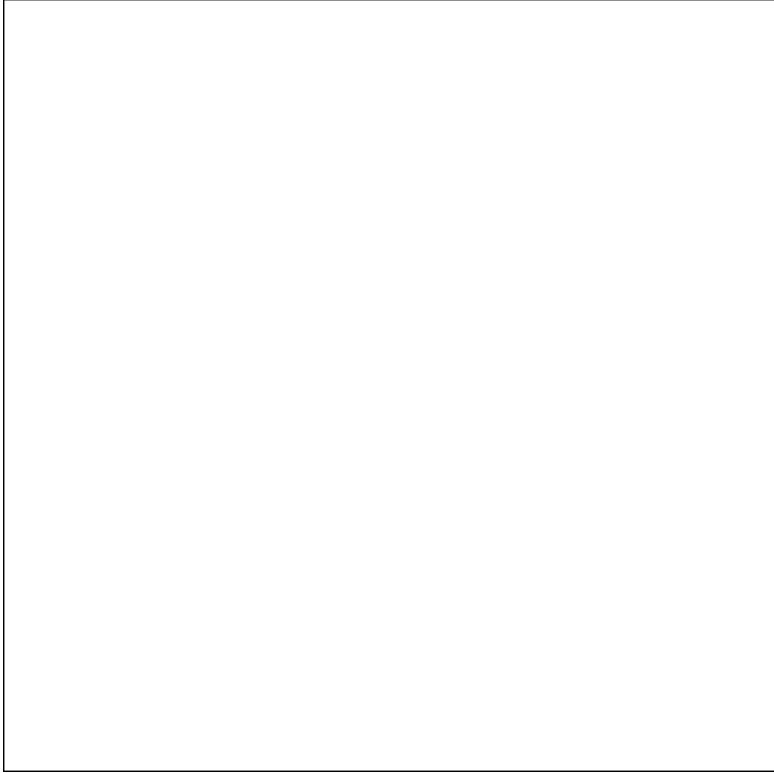
-  Lindiwe Matshikiza
-  Meghan Judge
-  Agri Afshin
-  kurdisk (sorani)
-  nivå 3

(uten bilder)



ئەو كچە بچوو كە بوو كە يەكەم جار لە دوورەوہ تارماييه كى غەريبي
بينى.

دواتر کاتیک تارماییه که نزیك بوویه وه، بینی که ژنیکی به رزی
دووگیانه.



به شهرمه وه، به لام ئازايانه ئەم كچه چكۆله له ژنه كه نزيك بوويه وه.
ئەوانەى كه له گەل كچه چكۆله كه بوون گوتيان: “ئيمه دەبى ليرە
ئاگامان له و بى. ئيمه دەبى ئاگادارى خوى و منداله كهى بين.”

منالہ کہ کاتی لہ دایکبوونی بوو. "پال پیوہ بنی!" "لیفہ بیئنه!" "ئاو!"
"پال بدہ!"

کاتی ئه وان مناله که یان بینی، هه موویان به سه رسامییه وه کشانه وه.
“جاشکیک؟”

خه لکه که هه ریه که و قسه یه کی ده کرد. هه ندیکیان گوتیان: “ ئیمه
گوتبوومان ئاگامان له مناله که و دایکه که ده بی و له سه ر به لینه که ی
خۆشمان ده مینینه وه ”، به لام ئه وانی دیکه گوتیان: “ ئه مانه شومن
بو ئیمه!”

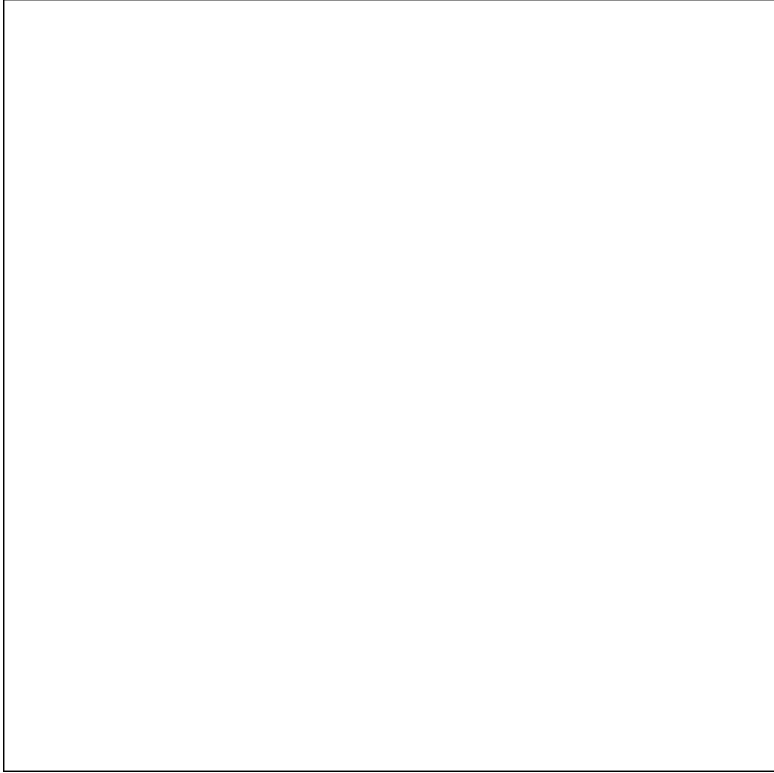
به م جوړه بوو که ژنه که دوو باره بيکه س مایه وه. نه و بیری کرده وه
که ئیستا ده بی چی له م مناله سهیره بکات. نه و بیری کرده وه نه ی
خوی ده بی چی بکات.

به لام سه ره ئجام دانی به وه دا نا که ئه و مناله، منالی خوڤیه تی و
ئه ویش دایکیبیه تی.

ئەگەر قەبارەى منالەكە ھەر ئەوئەندە چكۆلە مابايەو، لەوانەيە
بابەتەكە جياوازتر بوايە، بەلام جاشكەكە ھەتا دەھات گەورەو
گەورەتر دەبوو، تا وای لېھات بە كۆلى داىكى ھەلنەدەگىرا. لەگەل
ئەوہى زۆر ھەولى دەدا، بەلام نەيدەتوانى وەكوو مروڤيک رەفتار
بكات. داىكى زۆرجار شەكەت و ماندوو دەبوو بەدەستىيەو. ھەندى
جار ناچارى دەکرد جۆرە كارىك بكا كە كارى ئازەلان بوو.

گوئدریژە که زۆر ههستی به بیزاری و تورپیی ده کرد. ئەو نهیده توانی
هەر جارەو به جۆریک ههلسوکه وت بکا. ههتا وای لی هاتبوو
نهیده توانی نه وهکو مروّف بیّت و نه وهکو ئازهلّیش. ئەو نه وهنده
توورپه بوو تا ئەوهی که پۆژیک لووشکه یه کی له دایکی دا.

گوڊرئڙه ڪه شهرمه زار بوو، ٻوڙيه هه تا تواني دوور ڪه وٽه وه.



گویدریژه که کاتیک له غاردان وهستا، شه و داهاتبوو، ون ببوو. له
تاریکایی شه و دا دهیزه پاند و دهنگی ده دایه وه، ئه و ته نیا بوو. ئه و
خوی ویک هینابوو و چوو ه ناو خه و یکی قوول و ناخوشه وه.

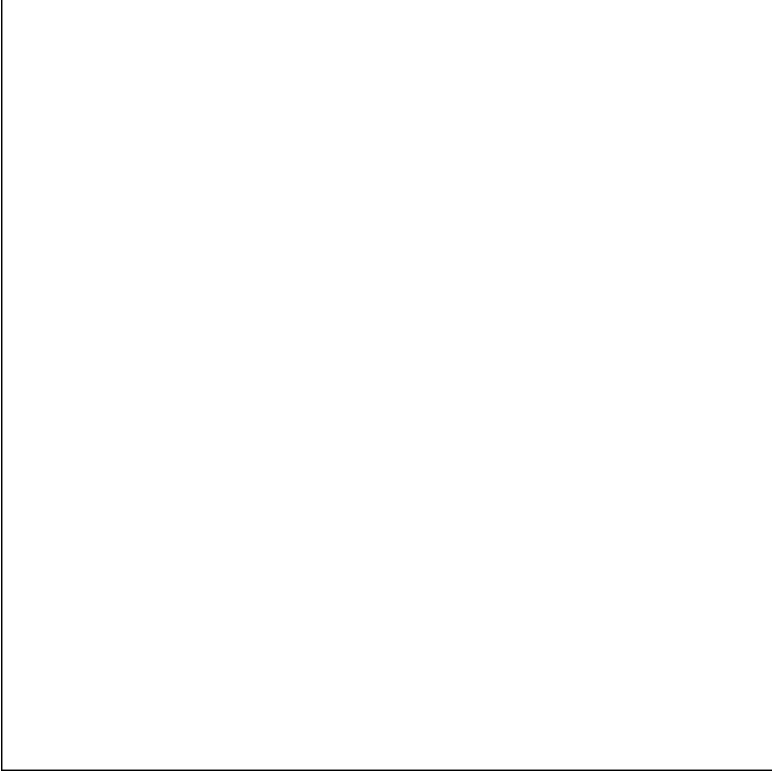
گوئدریژە که کاتی له خەو هەستا، دیتی پیاویکی پیر چاوی تی برپووه.
دەگەلکوو سەیری چاوی پیاوه پیرەکهی کرد، تۆزیک ئومیدی بو
گەرایهوه.

گویدریژکه چوو له گه ل پیره پیاوه که پیکه وه بژین. ئەو زۆر شتی له
بارهی ژبان فیری گویدریژه که کرد. گویدریژه که گویرایه لی پیره
پیاوه که ی ده کرد و زۆر شتی لی فیر بوو، پیره پیاوه که ش ههروه تر.
ئەوان یارمه تی یه کتریان دها و پیکه وه پیده که نین.

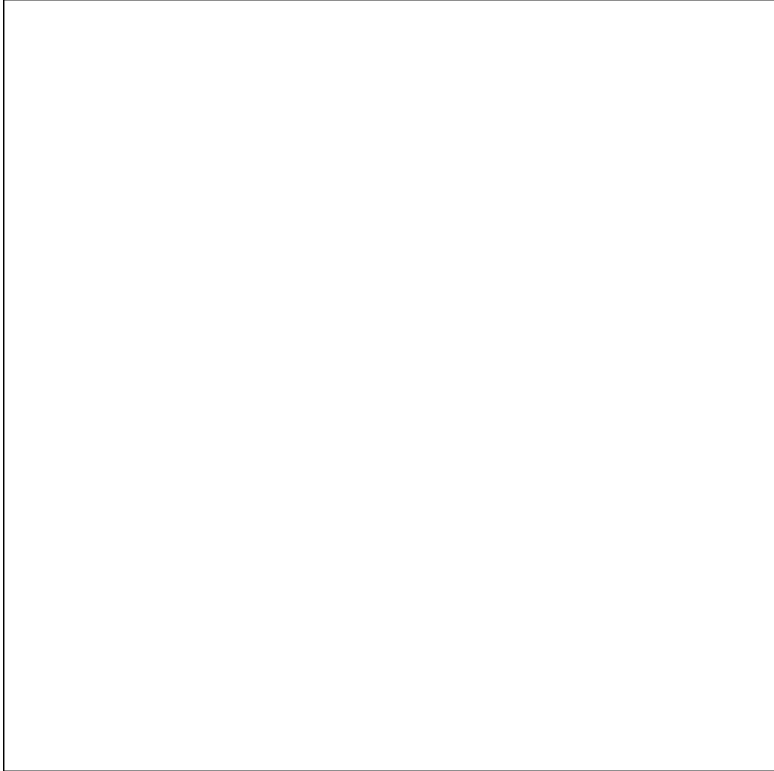
رۆژيك پيره پياوه كه داواي له گویدرئژه كه كرد كه سواری پشتی
خۆی بکات و بیبات بۆ لوتکهی چیاپهك.

له سه ره وه و له نيو هه وره كان خه ويان ليكه وت. گویدريژه كه خه وي
به دايكييه وه بيني كه دايكي نه خو شه و بانگي ده كات. له و كاته دا
گویدريژه كه له خه و راپه ري ...

هه وره كان، هه روه ها ها وړې پيره كه شي پيکه وه ديار نه مان.



گوڊريڙهه كه سه رئه نجام تيگه ييشت كه ده بي چي بڪات.



گوئدریژہ کہ دایکی دیتہ وہ کہ له دووری له دهستدانی منالہ کہی،
خه مبار و ته نیا مابوو یه وه. ده میك چاویان تیك بری. دواتر باوه شیکی
گه رمیان به یه کدا کرد.

گویدرئزه که له گه ل دایکی پیکه وه دهیانگوزهراند و زور ریگا فیر
بوون که چۆن پیکه وه و شانبه شانی یه کتر بژین. ورده ورده، بنه مالهی
دیکه ش هاتن و له ده و روبه ریان ده ستیان کرد به دروستکردنی خانوو
بو خویان.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

جاشك

Skrevet av: Lindiwe Matshikiza

Illustret av: Meghan Judge

Oversatt av: Agri Afshin

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).